



**MOTOROLA SOLUTIONS**

**en-US**

RF Energy Exposure Training and Product Safety Information for Mission Critical Devices

**fr-CA**

Formation sur l'exposition aux RF et information sur la sécurité du produit pour appareils essentiels aux missions

**es-LA**

Capacitación sobre la exposición a energía de radiofrecuencia e información de protección del producto para dispositivos de misión crítica

**pt-BR**

Treinamento sobre a Exposição à energia de RF e Informações de Segurança do Produto para Dispositivos de Missão Crítica

English

[https://learning.motorolasolutions.com/User\\_Documentation](https://learning.motorolasolutions.com/User_Documentation)



## Caution

Before using this device, read this booklet which contains important operating instructions.

For information on product details, brochures, user manuals and approved accessories. Please refer to [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Compliance with RF Exposure Standards

National and international regulations require manufacturers to comply with the RF energy exposure limits for mission critical devices before they can be marketed. Your Motorola Solutions device is designed, manufactured, and tested to comply with all applicable national and international regulations for human exposure to radio frequency electromagnetic energy. When mission critical devices are used as a consequence of employment, applicable regulations may require users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements.

## RF Energy Exposure Awareness and Control Information and Operational Instructions for Occupational Use



**Notice:** This device is intended for use in occupational/controlled conditions where users are aware of their exposure and can exercise control over their exposure to meet the requirements in national and international regulations. This device is **not** authorized for general population, consumer use.

For more information on what RF energy exposure is, and how to control your exposure to ensure compliance with established RF exposure limits, consult the following websites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

For additional user training information on exposure requirements, consult the following websites:

- [https://www.motorolasolutions.com/en\\_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html](https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html)
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## RF Exposure Compliance and Control Guidelines

To control your exposure, and ensure compliance with the relevant RF exposure limits, always adhere to the following guidelines:

- Do not remove any of the RF Exposure Labels if present from this device or its related accessories.
- Attach these instructions to the device when you transfer it to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

## Notice to Users (FCC)

This device complies with Part 15 of the FCC rules per the following conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- The device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

## Operating Instructions

- If your mission critical device operates similar to a mobile phone then hold your device at your ear when talking on it.
- When using the device's speaker to communicate, hold the device in a vertical position in front of the face with the microphone (and other parts of the device) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose and lips. When engaged in Push-To-Talk (PTT) communications, to transmit (talk), press the PTT button. To receive calls, release the PTT button.
- When worn on the body, always place the device in a Motorola Solutions approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product.

Special use cases for Mission Critical Devices

- Fixed Installation: The device operates from a fixed location with at least 20 cm distance between antennas and bystanders.
- Mobile Installation: The device operates on a vehicle with at least 20 cm distance between antennas and passengers or bystanders.

For these special use cases, transmit only when people (bystanders and/or passengers) are at least at the minimum distance (as shown in Table 1) away from the antennas. This separation will ensure that there is sufficient distance from a properly installed (according to the installation instructions) antenna to satisfy the relevant RF exposure limits.

Table 1: Rated Power of Mission Critical Device and Minimum Distance from Antennas

| Rated Power     | Minimum Distance of Bystanders and Passengers from Antennas |
|-----------------|-------------------------------------------------------------|
| Less than 3.5 W | 8 in. (20 cm)                                               |
| 3.5 to 7 W      | 1 ft (30 cm)                                                |
| 7 to 20 W       | 2 ft (60 cm)                                                |
| 20 to 55 W      | 3 ft (90 cm)                                                |

- To ensure continued compliance with applicable RF exposure limits, use only Motorola Solutions approved, supplied or replacement batteries, and accessories.
- For a list of Motorola Solutions approved accessories please refer to your user manual or visit [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com)

## Acoustic Safety

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.

- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the device without a headset or earpiece, do not place the loud speaker directly against your ear.

## Medical Devices

If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

## Holsters Incorporating Magnets

Some Motorola Solutions holsters incorporate strong, neodymium magnets. If you use a personal medical device, such as a pacemaker or hearing aid, consult the manufacturer of your device to determine if it can be used in close proximity to magnets. Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Also be aware that magnets can damage other products, including cell phones, computers, hard drives, and other electronic devices, as well as credit cards and magnetic media. Keep the holster away from any mechanical device that could be affected by a magnetic field. Consult the manufacturer of your product to determine if your device or product can be used in close proximity to magnets.

## Posted Facilities

Switch your device off in any facility where posted notices require you to do so.

## Operational Warnings

The following explains the operational warnings:

### For Vehicle With Air Bags



#### Warning:

- Refer to vehicle manufacturer's manual prior to installation of electronic equipment to avoid interference with air bag wiring.
- DO NOT mount or place a mission critical device in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a mission critical device is placed in

the air bag deployment area and the air bag inflates, the device may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

### Potentially Explosive Atmospheres



#### Warning:

- Do not carry a mission critical device that is not certified for Hazardous Locations into a potentially explosive atmosphere. It could result in a serious injury or death. You should only use a device certified for hazardous locations in potentially explosive atmospheres.
- Explosive atmospheres refer to hazard classified locations that may contain hazardous gas, vapors, dusts, such as fueling areas below decks on boats, fuel or chemical transferor storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. Areas with potentially explosive atmospheres are often, but not always, posted.
- DO NOT remove, install, or charge batteries in such areas, or remove or install antennas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

### Batteries



**Caution:** Use only Motorola Solutions approved batteries. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

- Charge your battery using the approved Motorola Solutions charger.
- Connect the charger/power supply to a nearby and easily accessible power outlet.
- Use the battery in accordance with its water and/or dust Ingress Protection (IP) rating.
- Do not discard your battery into a fire.
- Do not replace the battery in any area labeled "Hazardous Atmosphere".
- Do not disassemble, crush, puncture, shred, or otherwise attempt to change the form of your battery.
- Do not dry a wet or damp battery with an appliance or heat source, such as a hair dryer or microwave oven.

- Do not allow conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains to touch exposed battery terminals.
- Do not dispose of batteries with household waste.

### European Union (EU) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



The European Union's WEEE directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trash bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trash bin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste. Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.



For Brazil, information for disposal and recycling of electronic waste, batteries, and packaging, please call: 0800168272.

# NOTES



## Mise en garde

Avant d'utiliser cet appareil, lisez cette brochure qui contient d'importantes consignes d'utilisation.

Pour obtenir plus d'information sur les détails du produit, les brochures, les manuels et les accessoires approuvés, Veuillez vous reporter à [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Conformité aux normes sur l'exposition aux radiofréquences

Les réglementations nationales et internationales énoncent que les fabricants doivent s'assurer que leurs produits sont conformes aux limites d'exposition à l'énergie RF avant de les commercialiser. Votre appareil Motorola Solutions a été conçu, fabriqué et testé afin de garantir sa conformité aux normes nationales et internationales liées à l'exposition des êtres humains à l'énergie électromagnétique de radiofréquence. Lorsque les appareils essentiels aux missions sont utilisés à des fins professionnelles, la réglementation en vigueur exige que les utilisateurs soient pleinement conscients des effets de l'exposition et qu'ils soient capables de contrôler le niveau d'exposition auquel ils se soumettent afin de répondre aux exigences de leur profession.

## Information de sensibilisation et de gestion de l'exposition à l'énergie RF, et consignes pour l'utilisation professionnelle



**Avis:** Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel dans un environnement contrôlé, où les utilisateurs sont pleinement conscients de l'exposition à l'énergie RF à laquelle ils sont soumis et peuvent exercer un contrôle sur cette exposition afin de respecter les limites établies par les règlements nationaux et internationaux. Cet appareil **n'est pas** autorisé pour l'utilisation grand public par des consommateurs ordinaires.

Visitez les sites Web suivants pour obtenir plus de renseignements sur ce qu'est l'énergie RF et sur les moyens de contrôle à prendre afin de respecter les limites établies en matière d'exposition aux radiofréquences :

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Pour plus de renseignements sur la formation des utilisateurs relativement aux limites d'exposition, consultez les sites suivants :

- [https://www.motorolasolutions.com/en\\_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html](https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html)
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition applicables, observez toujours les consignes suivantes.

- Ne pas retirer les étiquettes relatives à l'exposition aux RF qui sont apposées sur cet appareil ou sur ses accessoires.
- Joignez ces directives à l'appareil lorsque vous le transférez à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les conditions de fonctionnement décrites aux présentes ne sont pas réunies.

## Avis aux utilisateurs (FCC)

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC d'après les conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- L'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.



## Consignes d'utilisation

- Si votre appareil essentiel aux missions fonctionne de façon similaire à un téléphone mobile, maintenez-le contre votre oreille lorsque vous l'utilisez pour parler.
- Lorsque vous utilisez le haut-parleur de l'appareil pour communiquer, tenez l'appareil à la verticale devant le visage, en maintenant une distance d'au moins 2,5 centimètres (1 pouce) entre le micro (et les autres parties de l'appareil) et le nez ou les lèvres. Durant une communication Push-To-Talk (PTT), pour émettre (parler), appuyez sur le bouton PTT. Pour recevoir les appels, relâchez le bouton PTT.
- Lorsque vous portez l'appareil sur vous, fixez-le toujours avec une pince ou une attache de ceinture et placez-le dans un étui ou un harnais approuvé par Motorola Solutions pour utilisation avec ce produit.

Cas d'utilisations spéciales pour les appareils essentiels aux missions

- Installation fixe : L'appareil fonctionne à partir d'un emplacement fixe avec au moins 20 cm de distance entre les antennes et les passants.
- Installation mobile : L'appareil fonctionne dans un véhicule avec au moins 20 cm de distance entre les antennes et les passagers ou les passants.

Dans ces cas d'utilisations spéciales, n'émettez que lorsque les personnes (les passants ou les passagers) se trouvent au moins à la distance minimum (indiquée dans le Tableau 1) des antennes. Cet écart constitue une distance suffisante par rapport à une antenne convenablement installée (conformément aux consignes d'installation) pour répondre aux exigences applicables en matière d'exposition à l'énergie RF.

Tableau 1: Puissance nominale de l'appareil essentiel aux missions et distance minimum des antennes

| Puissance nominale | Minimum distance des passants et passagers des antennes |
|--------------------|---------------------------------------------------------|
| Moins de 3,5 W     | 20 cm (8 po)                                            |
| 3,5 à 7 W          | 30 cm (1 pi)                                            |
| 7 à 20 W           | 60 cm (2 pi)                                            |
| 20 à 55 W          | 90 cm (3 pi)                                            |

- Pour assurer la conformité continue avec les limites d'exposition aux RF applicables, utilisez uniquement les batteries et les accessoires de remplacement fournis et approuvés par Motorola Solutions.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola Solutions, veuillez consulter votre manuel ou visitez le site [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com)

## Protection de l'ouïe

Une exposition à des bruits forts en provenance de n'importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume sonore est élevé, plus votre audition peut se détériorer rapidement. Des dommages auditifs dus à l'exposition à des bruits forts peuvent d'abord être indétectables, mais ceux-ci ont parfois des effets cumulatifs.

Pour protéger votre audition :

- Réglez le volume le plus bas possible pour effectuer votre travail.
- Montez le volume seulement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez la période de temps d'utilisation de casques ou d'écouteurs à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez l'appareil sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur directement sur votre oreille.



## Appareils médicaux

Si vous utilisez un dispositif médical personnel, comme un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il est convenablement protégé contre les RF. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces renseignements.

## Étuis incorporant des aimants

Certains étuis Motorola Solutions intègrent des aimants puissants en néodyme. Si vous utilisez un dispositif médical personnel, comme un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive, consultez le fabricant de votre appareil pour déterminer s'il peut être utilisé à proximité d'aimants. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces renseignements. Notez également que les aimants peuvent endommager d'autres produits, notamment les téléphones cellulaires, les ordinateurs, les disques durs et autres appareils électroniques, ainsi que les cartes de crédit et les supports magnétiques. Gardez l'étui loin de tout dispositif mécanique qui pourrait être affecté par un champ magnétique. Consultez le fabricant de votre produit pour savoir si votre appareil ou votre produit peut être utilisé à proximité d'aimants.

## Avis affichés dans les installations

Éteignez votre appareil dans toute installation où des avis vous obligent à le faire.

## Avertissements de fonctionnement

Le tableau suivant explique les avertissements de fonctionnement :

### Pour véhicules équipés de coussins gonflables



#### Avertissement:

- Consultez le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer un appareil électronique, afin d'éviter toute interférence avec le câblage des coussins gonflables.
- NE MONTEZ PAS ET NE PLACEZ PAS** d'appareil essentiel aux missions dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement de ce dernier. Un coussin gonflable de sécurité se déploie avec beaucoup de force. Si un appareil essentiel aux missions se trouve dans la zone de déploiement du coussin, lorsque celui-ci se gonfle,

l'appareil peut être propulsé avec une force considérable et risque alors d'occasionner de graves blessures aux passagers du véhicule.

## Atmosphères potentiellement explosives



#### Avertissement:

- Ne transportez pas un appareil essentiel aux missions qui n'est pas certifié pour les emplacements dangereux dans une atmosphère potentiellement explosive. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Vous ne devez utiliser qu'un appareil certifié pour les endroits dangereux dans les atmosphères potentiellement explosives.
- On retrouve des atmosphères explosives dans les lieux classés comme étant dangereux en raison de la présence de gaz, de vapeurs et de poussières représentant un danger, par exemple, les zones d'avitaillement en carburant dans des cales de bateau, les installations de transfert et de stockage de carburant ou de produits chimiques, et les zones dans lesquelles l'air est chargé en produits chimiques ou en particules telles que de la poudre de céréales, de la poussière ou de la poudre métallique. Les zones à atmosphères potentiellement explosives affichent généralement des panneaux de mise en garde, mais ce n'est pas toujours le cas.
- ÉVITEZ d'enlever, d'installer ou de charger les batteries, ou d'enlever ou d'installer des antennes dans de tels lieux. Les étincelles dans des atmosphères potentiellement explosives peuvent provoquer une explosion ou un incendie et entraîner des lésions corporelles, voire la mort.

## Batteries



**Mise en garde:** Utilisez uniquement les batteries agréées par Motorola Solutions. La batterie risque d'exploser si elle n'est pas correctement remplacée.

- Chargez votre batterie à l'aide du chargeur approuvé par Motorola Solutions.
- Branchez le chargeur/bloc d'alimentation à une prise murale à proximité facilement accessible.
- Utilisez la batterie conformément à son indice de protection (IP) contre l'eau et la poussière.



- Ne jetez pas votre batterie au feu.
- Ne remplacez pas la batterie dans un endroit qui porte la mention « atmosphère dangereuse ».
- Veillez à ne pas démonter, écraser, percer, découper ou autrement modifier la forme de votre batterie.
- Ne faites pas sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil électrique ou une source de chaleur, comme un séchoir à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne permettez pas à des matériaux conducteurs, comme des bijoux, des clés ou des mailles de chaîne d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- Ne jetez pas les batteries avec les ordures domestiques.

### **Directive sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques de l'Union européenne (UE) (WEEE)**



La directive WEEE de l'Union européenne exige que les produits (ou leur emballage, dans certains cas) vendus dans les pays de l'UE portent l'étiquette de la poubelle barrée. Comme le définit la directive WEEE, cette étiquette de poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas jeter les équipements électriques et électroniques ou leurs accessoires dans les ordures domestiques. Les clients ou les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE doivent communiquer avec le représentant ou le centre de service de leur fournisseur d'équipement pour obtenir des renseignements sur le système de collecte des déchets de leur pays.



Pour obtenir des renseignements sur l'élimination et le recyclage des déchets électroniques, des batteries et des emballages pour le Brésil, veuillez appeler : 0800168272.

## Precaución

Antes de usar este dispositivo, lea el folleto que contiene instrucciones de funcionamiento importantes.

Para obtener información sobre los detalles del producto, folletos, manuales de usuario y accesorios aprobados, consulte [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Conformidad con las normas de exposición a radiofrecuencia

Las regulaciones nacionales e internacionales obligan a que los fabricantes cumplan con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia para dispositivos de misión crítica antes de que se puedan comercializar. El dispositivo Motorola Solutions está diseñado, fabricado y probado para cumplir con todas las regulaciones nacionales e internacionales correspondientes en materia de exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia. Cuando los dispositivos de misión crítica se usan para trabajar, las regulaciones correspondientes podrán exigir que los usuarios conozcan y controlen su nivel de exposición para cumplir con los requisitos de uso profesional.

## Conocimiento de la exposición a energía de radiofrecuencia, información de control e instrucciones de funcionamiento para uso ocupacional



**Nota:** Este dispositivo está diseñado para usarse en condiciones controladas o profesionales, donde los usuarios tengan pleno conocimiento de su exposición y puedan controlarla con el fin de cumplir con los requisitos de las regulaciones nacionales e internacionales. Este dispositivo **no** está autorizado para el uso particular de la población en general.

Para obtener más información sobre el significado de la exposición a energía de radiofrecuencia y cómo controlar la exposición con el fin de asegurar el cumplimiento de los límites de exposición a radiofrecuencias establecidos, consulte los siguientes sitios web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>

- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obtener información adicional de la capacitación de los usuarios sobre los requisitos de exposición, consulte los siguientes sitios web:

- [https://www.motorolasolutions.com/en\\_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html](https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html)
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Cumplimiento de exposición a radiofrecuencia y pautas de control

Para controlar la exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a radiofrecuencias correspondientes, respete siempre las siguientes pautas:

- No retire ninguna de las etiquetas de exposición a radiofrecuencias, si las hubiere, de este dispositivo o sus accesorios respectivos.
- Adjunte estas instrucciones al dispositivo cuando se lo transfiera a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumple con los requisitos de funcionamiento descritos en este documento.

## Nota para los usuarios (FCC)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC según las siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva.
- El dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida aquella interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.
- Los cambios o las modificaciones que se realicen en este dispositivo, no aprobados expresamente por Motorola Solutions, podrían anular el permiso del usuario de operar este equipo.

## Instrucciones de funcionamiento

- Si su dispositivo de misión crítica funciona de forma similar a un teléfono móvil, mantenga el dispositivo en la oreja cuando hable en él.
- Cuando utilice el altavoz del dispositivo para comunicarse, sostenga el radio en posición vertical frente a la cara con el micrófono (y otras partes del dispositivo) a al menos 2,5 cm (1 pulg.) de distancia de la nariz y los labios. Cuando participe en comunicaciones Push-To-Talk (PTT), para transmitir (hablar) presione el botón PTT. Para recibir llamadas, suelte el botón PTT.
- Siempre que use el dispositivo ajustado al cuerpo, póngalo en un clip, un soporte, un estuche, una funda o un arnés para el cuerpo aprobado por Motorola Solutions para este producto.

Casos de uso especiales para dispositivos de misión crítica

- **Instalación fija:** El dispositivo funciona desde una ubicación fija con una distancia mínima de 20 cm (7,8 pulg.) entre antenas y personas presentes.
- **Instalación móvil:** El dispositivo funciona en un vehículo con una distancia mínima de 20 cm (7,8 pulg.) entre antenas y pasajero o personas presentes.

Para estos casos de uso especial, transmita solo cuando las personas (transeúntes o pasajeros) estén por lo menos a la distancia mínima (como se muestra en la Tabla 1) de las antenas. Con esta separación se garantiza que haya una distancia suficiente entre una antena instalada correctamente (según las instrucciones de instalación) para cumplir con los límites de exposición a radiofrecuencia correspondientes.

Tabla 1: Potencia nominal del dispositivo de misión crítica y distancia mínima de las antenas

| Potencia nominal a una distancia mínima de las personas presentes | Distancia mínima de las personas presentes y pasajeros de las antenas |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Menor que 3,5 W                                                   | 8 pulg. (20 cm)                                                       |
| De 3,5 a 7 W                                                      | 1 pie (30 cm)                                                         |
| De 7 a 20 W                                                       | 2 pies (60 cm)                                                        |
| De 20 a 55 W                                                      | 3 pies (90 cm)                                                        |

- Para garantizar el cumplimiento continuo de los límites de exposición a radiofrecuencia correspondientes, utilice solamente las baterías y los accesorios de repuesto suministrados o aprobados por Motorola Solutions.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola Solutions, consulte el manual del usuario o visite [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Seguridad acústica

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados podría afectar la audición de manera temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen, más rápido se verá afectada su audición. En ocasiones, el daño a la audición provocado por ruidos fuertes es indetectable en un principio y puede tener efecto acumulativo.

Para proteger la audición:

- Utilice el volumen más bajo que necesite para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen solo si se encuentra en un ambiente ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de conectar los auriculares o el audífono.
- Limite el tiempo durante el cual usa los auriculares o los audífonos a volumen alto.
- Cuando use el dispositivo sin audífonos o auriculares, no coloque el altavoz directamente en la oreja.

## Aparatos médicos

Si utiliza un dispositivo médico, como un marcapasos o una prótesis auditiva, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra las energías de radiofrecuencia. Su médico podría ayudarlo a obtener esta información.

## Fundas con imanes

Algunas fundas de Motorola Solutions incluyen imanes de neodimio resistentes. Si utiliza un dispositivo médico personal, como un marcapasos o una prótesis auditiva, consulte con el fabricante del dispositivo para determinar si se puede utilizar cerca de imanes. Su médico podría ayudarlo a obtener esta información. Además, tenga presente que los imanes pueden dañar otros productos, incluidos teléfonos celulares, computadoras, discos duros y otros dispositivos electrónicos, además de las tarjetas de crédito y los medios magnéticos. Mantenga la funda lejos de cualquier dispositivo mecánico que el campo magnético pueda afectar. Consulte con el fabricante del producto para determinar si el dispositivo o el producto se pueden utilizar cerca de imanes.

## Publicaciones en instalaciones

Apague su dispositivo en cualquier instalación donde los avisos publicados requieran que lo haga.

## Advertencias de funcionamiento

A continuación, se explican las advertencias de funcionamiento:

### Para vehículos con bolsas de aire



#### Advertencia:

- Consulte el manual del fabricante del vehículo antes de instalar equipos electrónicos para evitar la interferencia con el cableado de las bolsas de aire.
- NO instale ni ubique un dispositivo de misión crítica en el área que se encuentra encima de la bolsa de aire ni en el área de despliegue de esta. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se pone un dispositivo de misión crítica en el área de despliegue de la bolsa de aire y esta se infla, es

posible que el dispositivo salga disparado con gran fuerza y cause lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

## Atmósferas potencialmente explosivas



#### Advertencia:

- No lleve un dispositivo de misión crítica que no esté certificado para lugares peligrosos a una atmósfera potencialmente explosiva. Puede provocar lesiones graves o la muerte. En atmósferas potencialmente explosivas, solo debe utilizar un dispositivo certificado para lugares peligrosos.
- El término "atmósferas explosivas" se refiere a lugares clasificados como peligrosos en los que podría haber gases, vapores o polvos peligrosos, como áreas con combustibles bajo las cubiertas de los botes o instalaciones de almacenamiento o transferencia de químicos, y áreas en que el aire contenga productos químicos o partículas, como material granulado, polvo o polvo metálico. A menudo, en las áreas con atmósferas potencialmente explosivas hay señales de precaución, aunque no siempre es así.
- NO retire, instale ni cargue baterías, ni tampoco retire o instale antenas en dichas áreas. Las chispas en ambientes potencialmente explosivos pueden desencadenar una explosión o un incendio, y ocasionar lesiones o incluso la muerte.

## Baterías



**Precaución:** Utilice únicamente baterías aprobadas por Motorola Solutions. Existe un riesgo de explosión si sustituye la batería por otra de una clase incorrecta.

- Cargue la batería con cargadores aprobados por Motorola Solutions.
- Conecte el cargador/la fuente de alimentación a una toma de corriente cercana y de fácil acceso.
- Utilice la batería de acuerdo con su clasificación de protección de ingreso (IP) contra polvo y agua.
- No arroje la batería al fuego.
- No cambie la batería en un área designada como "Atmósfera peligrosa".

## Español (Latinoamérica)

- No desarme, rompa, perforo, triture ni intente cambiar de ningún otro modo la forma de la batería.
- No intente secar una batería mojada o húmeda con un electrodoméstico o una fuente de calor externa, como un secador de pelo o un horno microondas.
- No permita que materiales conductores como joyas, llaves o cadenas hagan contacto con los terminales expuestos de la batería.
- No bote las baterías en la basura doméstica.

### Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la Unión Europea (UE)



La directiva de RAEE de la Unión Europea requiere que los productos que se venden en los países de la UE tengan la etiqueta de un bote de residuos tachado sobre el producto (o en el paquete en algunos casos). Como se define en la Directiva de RAEE, esta etiqueta con un bote de basura tachado indica que los clientes y los usuarios finales en los países de la UE no deben deshacerse de los equipos o accesorios eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Los clientes o los usuarios finales en los países de la UE deben comunicarse con su representante distribuidor de equipos o el centro de servicio locales para obtener información sobre el sistema de recolección de residuos de su país.



Para Brasil, información de eliminación y reciclaje de desechos electrónicos, baterías y embalajes, llame al: 0800168272.



## Atenção

Antes de usar este dispositivo, leia este folheto, que contém importantes instruções de operação.

Para obter informações sobre detalhes do produto, folhetos, manuais do usuário e acessórios aprovados. Consulte [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

## Conformidade com os Padrões de Exposição à RF

Os regulamentos nacionais e internacionais exigem que os fabricantes estejam em conformidade com os limites de exposição à energia de RF para dispositivos de missão crítica antes de serem comercializados. O dispositivo da Motorola Solutions foi projetado, fabricado e testado para estar em conformidade com todos os regulamentos nacionais e internacionais para exposição de seres humanos à energia eletromagnética de radiofrequência. Ao usar dispositivos de missão crítica por motivos de trabalho, os regulamentos aplicáveis podem exigir que os usuários estejam totalmente conscientes e aptos a controlar sua exposição de modo a atender às exigências ocupacionais.

## Informações sobre Conscientização e Controle de Exposição à Energia de RF e Instruções Operacionais para o Uso Ocupacional



**Comunicado:** Este dispositivo destina-se ao uso em condições ocupacionais/controladas, em que os usuários estejam cientes de sua exposição e possam exercer controle sobre ela, para atender aos requisitos nos regulamentos nacionais e internacionais. O uso deste dispositivo pela população em geral não é autorizado.

Para obter mais informações sobre a exposição à energia de RF e como controlar a exposição para garantir a conformidade com os limites de exposição à RF estabelecidos, acesse os seguintes sites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <http://www.who.int/peh-emf/project/en/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para informações adicionais de treinamento sobre os requisitos de exposição, acesse os seguintes sites:

- [https://www.motorolasolutions.com/en\\_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html](https://www.motorolasolutions.com/en_us/about/company-overview/corporate-responsibility/governance-and-policies/wireless-communication-and-health-faqs.html)
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Diretrizes de Conformidade e Controle de Exposição à RF

Para controlar a exposição e garantir a conformidade com os limites de exposição à RF em questão, siga sempre as diretrizes a seguir:

- Não remova as Etiquetas de Exposição à RF, se houverem, do dispositivo ou acessórios relacionados.
- Anexe essas instruções ao dispositivo quando o transferir a outros usuários.
- Não use este dispositivo se os requisitos operacionais descritos aqui não forem atendidos.

## Aviso aos Usuários (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas da FCC, de acordo com as seguintes condições:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais à saúde.
- O dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam causar operação indesejável do dispositivo.
- Alterações ou modificações feitas neste dispositivo, que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions, poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.



## Instruções Operacionais

- Caso seu dispositivo de missão crítica opere de forma similar a um telefone celular, então basta manter o dispositivo próximo ao ouvido ao usá-lo.
- Ao utilizar o alto-falante do dispositivo para se comunicar, segure o dispositivo em posição vertical em frente ao rosto com o microfone (e outras partes do dispositivo) a pelo menos 2,5 centímetros (1 polegada) de distância do nariz e dos lábios. Quando o modo PTT (Push-to-Talk) estiver em uso, pressione o botão PTT para transmitir (falar). Para receber chamadas, solte o botão PTT (Push-To-Talk, apertar para falar).
- Ao usar o dispositivo junto ao corpo, sempre o coloque em um prendedor, suporte, suporte para cinto ou estojo para este produto aprovado pela Motorola Solutions.

Casos de usos especiais para Dispositivos de Missão Crítica

- Instalação Fixa: O aparelho opera a partir de um local fixo com, pelo menos, 20 cm de distância entre as antenas e os presentes.
- Instalação móvel: O aparelho opera em um veículo com, pelo menos, 20 cm de distância entre as antenas e os passageiros.

Para estes casos de usos especiais, transmita apenas quando as pessoas (presentes e/ou passageiros) estiverem dentro da distância mínima (conforme a Tabela 1) das antenas. Essa separação garantirá que haja distância suficiente de uma antena instalada (de acordo com as instruções de instalação) para atender aos limites de exposição à RF em questão.

Tabela 1: Potência Nominal de Dispositivo de Missão Crítica e Distância Mínima das Antenas

| Potência Nominal | Distância Mínima dos Espectador e Passageiros das Antenas |
|------------------|-----------------------------------------------------------|
| Inferior a 3,5 W | 20 cm (8 polegadas)                                       |
| 3,5 a 7 W        | 30 cm (1 pé)                                              |
| 7 a 20 W         | 60 cm (2 pés)                                             |
| 20 a 55 W        | 90 cm (3 pés)                                             |

- Para garantir constantemente a conformidade com os limites aplicáveis de exposição à RF, use apenas baterias e acessórios de reposição aprovados ou fornecidos pela Motorola Solutions.
- Para obter uma lista dos acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o manual do usuário ou acesse [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com)

## Segurança Acústica

A exposição a ruídos muito altos de qualquer origem por longos períodos pode prejudicar sua audição temporária ou permanentemente. Quanto mais alto for o volume, em menos tempo sua audição poderá ser prejudicada. Por vezes, os danos auditivos causados por ruídos fortes não são detectados em sua fase inicial e podem ter efeito cumulativo.

Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo necessário para a execução da sua tarefa.
- Aumente o volume somente se estiver em ambientes barulhentos.
- Reduza o volume antes de conectar o headset ou o fone de ouvido.
- Limite o tempo de uso dos fones auriculares ou fones de ouvido com volume alto.
- Ao usar o dispositivo sem monofones ou fones de ouvido, não coloque o alto-falante diretamente em contato com seus ouvidos.

## Equipamentos Médicos

Se você usa um dispositivo médico pessoal, como um marca-passo ou aparelho auditivo, consulte o fabricante do dispositivo para determinar se está adequadamente protegido contra energia de RF. Seu médico pode ajudá-lo a obter essas informações.

## Coldre magnético

Alguns coldres da Motorola Solutions contêm ímãs fortes e de neodímio. Se você usa um dispositivo médico pessoal, como um marca-passo ou aparelho auditivo, consulte o fabricante do dispositivo para determinar se ele pode ser usado próximo de ímãs. Seu médico pode ajudá-lo a obter essas informações. Também esteja ciente de que os ímãs podem danificar outros produtos, incluindo telefones celulares, computadores, discos rígidos e outros dispositivos eletrônicos, bem como cartões de crédito e de mídia magnética. Mantenha o coldre longe de qualquer dispositivo mecânico que pode ser afetado por um campo magnético.



Consulte o fabricante do seu produto para determinar se o seu dispositivo ou produto pode ser usado próximo de ímãs.

### Áreas sinalizadas

Desligue seu dispositivo em áreas com avisos solicitando tal ação.

### Avisos Operacionais

A seguir são explicados os avisos operacionais:

#### Para Veículos Equipados com Air Bags



##### Aviso:

- Consulte o manual do fabricante do veículo antes de instalar equipamentos eletrônicos para evitar interferência com o funcionamento do air bag.
- NÃO instale nem coloque um dispositivo de missão crítica sobre um air bag ou sobre a área de expansão dos air bags. Os air bags inflam com muita força. Se um dispositivo de missão crítica estiver posicionado na área de abertura do air bag e ele inflar, o dispositivo poderá ser impelido com grande força e causar graves ferimentos aos ocupantes do veículo.

#### Ambientes Potencialmente Explosivos



##### Aviso:

- Não transporte um dispositivo de missão crítica que não seja certificado para locais de risco em ambientes potencialmente explosivos. Isso pode resultar em ferimentos graves ou morte. Você deve usar apenas um dispositivo certificado para locais de risco em ambientes potencialmente explosivos.
- Ambientes potencialmente explosivos referem-se a locais classificados como de risco que podem conter gases, vapores ou pós nocivos, como áreas de abastecimento embaixo do convés principal em barcos, instalações de armazenamento ou transferência de produtos químicos ou combustível e áreas onde o ar contém partículas ou elementos químicos, como fibras, poeira ou pós metálicos. As áreas com ambientes potencialmente explosivos são frequentes, mas nem sempre há avisos sobre isso.

- NÃO remova, instale ou carregue baterias nessas áreas, nem remova ou instale antenas. Faíscas em um ambiente potencialmente explosivo podem causar uma explosão ou incêndio, que pode resultar em ferimentos e, até mesmo, morte.

### Baterias



- **Atenção:** Use somente baterias aprovadas pela Motorola Solutions. Se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto, haverá risco de explosão.
- Sempre carregue a bateria usando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Conecte o carregador/fonte de alimentação a uma tomada próxima e de fácil acesso.
- Use a bateria de acordo com sua classificação de Proteção contra entrada (IP) de pó e água.
- Não descarte a bateria no lixo.
- Não troque a bateria em lugares identificados como "Atmosferas Potencialmente Perigosas".
- Não desmonte, comprima, perfure, fragmente ou tente, de outras maneiras, alterar a forma da bateria.
- Não seque baterias molhadas nem úmidas usando aparelhos ou fontes de calor, como secadores de cabelo ou fornos de micro-ondas.
- Não permita que materiais condutores como joias, chaves ou correntes toquem os terminais expostos da bateria.
- Não descarte baterias no lixo doméstico.

### Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) para a União Europeia (UE)



A Diretiva de WEEE da União Europeia exige que os produtos vendidos nos países da UE tenham a etiqueta de lixeira riscada no produto (ou no pacote, em alguns casos). Conforme definido pela diretiva WEEE, essa etiqueta de lixeira cruzada indica que os clientes e os usuários nos países da UE não devem descartar equipamentos ou acessórios elétricos ou eletrônicos em lixo doméstico. Os clientes ou os usuários



## Português (Brasil)

nos países da UE devem entrar em contato com o representante local do fornecedor do equipamento ou com a central de serviços para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo em seu país.



Para informações sobre descarte e reciclagem de resíduos eletrônicos, baterias e embalagens, por favor, ligue: 0800168272.



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.  
© 2017 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.  
Printed in



**MN003783A01-AF**